



Thalner Dorfzeitung

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Thalheim AG

Nr. 1'077 vom 13. Mai 2025

Erscheint jeden zweiten Dienstag

Mitteilungen Gemeinderat und Verwaltung

Herzliche Gratulation

Am 20. Mai darf **Frau Maria Heller-Schwegler** ihren 92. Geburtstag feiern.

Der Gemeinderat gratuliert Frau Heller ganz herzlich und wünscht ihr für das kommende Lebensjahr alles Gute und vor allem beste Gesundheit.



Rechtskraft ausserordentliche Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Die Beschlüsse der ausserordentlichen Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung vom 28. März 2025 sind am 01. Mai 2025 in Rechtskraft erwachsen.

Traktanden der Einwohnergemeindeversammlung vom 13. Juni 2025

1. Genehmigung Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 22. November 2024
2. Genehmigung Protokoll der ausserordentlichen Einwohnergemeindeversammlung vom 28. März 2025
3. Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2024
4. Genehmigung Jahresrechnung 2024
5. Genehmigung Kreditabrechnung für die "Erschliessung Wingerten"
6. Kenntnisnahme Kreditabrechnung „Ersatz des Schlauchverlegefahrzeugs (SVF S) durch ein Pionierfahrzeug 3 (PIF 3)"
7. Genehmigung der Gemeinderatsentschädigung für die Amtsperiode 2026/29
8. Genehmigung Verpflichtungskredit über CHF 50'000.00 für die Ertüchtigung der Trafostationen Hegi und Eich
9. Genehmigung Verpflichtungskredit über CHF 330'000.00 für die Erstellung des Generellen Entwässerungsplans 2. Generation (GEP 2)
10. Genehmigung der revidierten "Beitragsordnung der Elektrizitätsversorgung Thalheim" mit Gültigkeit ab 01. August 2025
11. Genehmigung des revidierten "Abwasserreglement der Einwohnergemeinde Thalheim" mit Gültigkeit ab 01. Januar 2026
12. Verschiedenes und Umfrage.

Traktanden der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. Juni 2025

1. Genehmigung Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 22. November 2024
2. Genehmigung Protokoll der ausserordentlichen Ortsbürgergemeindeversammlung vom 28. März 2025
3. Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2024
4. Genehmigung Jahresrechnung 2024
5. Verschiedenes und Umfrage

Kehrichtabfuhr / Verschiebung über Auffahrt

Da der reguläre Abfuhrtag am 29. Mai 2025 mit der Auffahrt zusammenfällt, verschiebt sich die Kehrichtabfuhr auf Dienstag, 27. Mai 2025.

Zählung der leerstehenden Wohnungen per 01. Juni 2025

Alljährlich führt das Bundesamt für Statistik (BFS) die Zählung der leerstehenden Wohnungen durch. Mit der Erhebung der Daten werden die Gemeinden beauftragt. Sie haben mit Stichtag 01. Juni alle leerstehenden Wohnungen (möbliert und unmöbliert), welche folgende Bedingungen erfüllen, zu zählen:

13. Wohnungen oder Häuser, die am Stichtag 01. Juni 2025 unbesetzt, aber bewohnbar sind, und die am 01. Juni 2025 zur dauernden Miete von mindestens 3 Monaten oder zum Kauf angeboten werden.

Die Grundeigentümer, Liegenschaftsverwalter und Wohnungsvermieter werden gebeten, der Gemeindeganzlei unter 056 443 12 84 oder gemeindeganzlei@thalheim-ag.ch bis zum 31. Mai 2025 die Leerstände zu melden.

Vielen Dank für Ihre wertvolle Mitarbeit!

Unruhestörungen und Littering durch Jugendliche

Der Gemeinderat hat festgestellt und wurde von Anwohnern darauf aufmerksam gemacht, dass Jugendliche vermehrt mit aufheulenden Töfflimotoren, Fahren im Fahrverbot, Umherwerfen loser Gegenstände, lauter Musik und Geschrei die abendliche resp. nächtliche Ruhe stören und Unordnung hinterlassen.

Die Behörde freut sich, dass sich die Jugendlichen draussen treffen und Zeit miteinander verbringen. Das soll so sein und auch so bleiben, deshalb gibt es in Thalheim auch kein Aufenthaltsverbot auf dem Schulareal, wie es in anderen Gemeinden leider eingeführt werden musste.

Damit das so bleiben kann, bittet der Gemeinderat die Bevölkerung, die Jugendlichen direkt anzusprechen und sie auf ihr Fehlverhalten aufmerksam zu machen. So können sie hoffentlich selbst ein Gespür dafür entwickeln, was stört und was nicht. Ausserdem macht der Gemeinderat die Eltern auch in diesem Fall darauf aufmerksam, dass die Haftungs- und Aufsichtspflicht bei ihnen liegt, wenn ihre Kinder die Freizeit im öffentlichen Raum verbringen. Die Eltern werden gebeten, mit ihren Kindern das unschöne Verhalten zu besprechen.

Die Behörde duldet weder Littering noch Lärmbelästigung und sieht sich gezwungen, weitere Massnahmen einzuleiten, wenn sich das Verhalten nicht bessert.

Der Gemeinderat

Ferienabwesenheit der Gemeindeganzreiberin

Die Gemeindeganzreiberin, Frau Barbara Tenisch, verreist am 19. Mai 2025 für sechs Wochen in die Ferien. Während ihrer Abwesenheit wird sie durch die beiden Herren Kevin Boschung und Eric Streuli der Firma BDO, Aarau, vertreten.

Bitte wenden Sie sich mit Ihren Anliegen während den Öffnungszeiten an die Gemeindeverwaltung unter 056 443 12 84, jederzeit an gemeindeganzlei@thalheim-ag.ch oder allenfalls an das zuständige Mitglied des Gemeinderats.

Ab 01. Juli 2025 ist die Gemeindeganzreiberin wieder aus den Ferien zurück.

Gesamterneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsperiode 2026/2029

Am 28. September 2025 finden die Gesamterneuerungswahlen der Behörden und Kommissionen für die Amtsperiode 2026/2029 statt.

Zu wählen sind:

- 5 Mitglieder des Gemeinderates
- Gemeindeammann
- Vizeammann
- 3 Mitglieder der Finanzkommission
- 3 Mitglieder der Steuerkommission
- 1 Ersatzmitglied der Steuerkommission
- 2 Mitglieder des Wahlbüros
- 2 Ersatzmitglieder des Wahlbüros

Anmeldeverfahren

Wahlvorschläge sind gemäss § 29a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21b der Verordnung über die politischen Rechte (VGPR) von 10 Stimmberechtigten des Wahlkreises zu unterzeichnen und bei der Gemeindeverwaltung Thalheim bis spätestens am 44. Tag vor dem Wahltag, d.h. **bis am Freitag, 15. August 2025, 12.00 Uhr**, einzureichen. Das erforderliche Formular kann bei der Gemeindeverwaltung Thalheim bezogen oder auf der Homepage unter www.thalheim-ag.ch (Online-Schalter / Gemeindekanzlei) heruntergeladen werden. Dem Wahlvorschlag sind ein Wahlfähigkeitsausweis und eine schriftliche Wahlannahmeerklärung beizulegen.

Nur die bis zu diesem Datum korrekt angemeldeten Kandidaturen können für das Informationsblatt (Wahlvorschlag) berücksichtigt werden, welches zusammen mit dem Wahlzettel den Stimmberechtigten zugestellt wird.

Diese Anmeldung ist jedoch keine Wählbarkeitsvoraussetzung. Weitere Kandidaturen sind bis zum Wahltag möglich. Diese werden den Stimmberechtigten vom Wahlbüro nicht mehr offiziell bekannt gegeben.

Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jede in der Gemeinde wahlfähige Person als Kandidatin oder Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR).

Gemeinderatswahlen

Für Gemeinderat, Gemeindeammann und Vizeammann ist im ersten Wahlgang eine stille Wahl nicht möglich. Es findet zwingend ein Urnengang statt (§ 30b GPR). Stimmen für den Gemeindeammann und den Vizeammann sind, unabhängig vom Ausgang der Wahl, gültig, wenn diese bei gleichzeitig stattfindender Wahl von Gemeindeammann, Vizeammann und Gemeinderat auf demselben Wahlzettel auch die Stimme als Mitglied des Gemeinderates erhalten haben (§ 27a Abs. 2 GPR).

Stille Wahlen

Sind für die Finanzkommission, die Steuerkommission und das Ersatzmitglied, sowie für die Mitglieder des Wahlbüros und deren Ersatzmitglieder weniger oder gleich viele wählbare Kandidatinnen oder Kandidaten vorgeschlagen, als zu wählen sind, ist mit der Publikation der Namen eine Nachmeldefrist von 5 Tagen anzusetzen, innert der neue Vorschläge eingereicht werden können. Übertrifft die Anzahl Nachmeldungen nach dieser Frist die Anzahl der zu vergebenden Sitze nicht, werden die vorgeschlagenen von der anordnenden Behörde beziehungsweise vom Wahlbüro als in stiller Wahl gewählt erklärt. Für allenfalls noch zu vergebende Sitze ist eine Wahl an der Urne durchzuführen (§ 30 a GPR).

Das Wahlbüro

Ihre Chance zur Mitgestaltung unserer Gemeinde. Informationsabend über die Aufgaben von Gemeinderat und Finanzkommission

Vergangene Woche hat der Gemeinderat die Einwohnerinnen und Einwohner mit separatem Flyer zum Informationsabend von

Mittwoch, 14. Mai 2025, 20.00 Uhr, in den Schenkenbergerhof

eingeladen, woran wir Sie hiermit gerne erinnern.

Im Herbst werden die Gemeindebehörden für die Amtsperiode 2026/29 gewählt, und es gibt freie Sitze zu besetzen, was für interessierte Kandidatinnen oder Kandidaten eine gute Gelegenheit für ein Engagement in der Politik ist. Neben allen Mitgliedern der Finanzkommission treten auch Gemeindeammann Roland Frauchiger und Gemeinderat Günter Marz nicht mehr zur Wiederwahl an.

Die Behörde wünscht sich, mit dieser Einladung viele Einwohnerinnen und Einwohner anzusprechen und freut sich auf einen regen Austausch in einem gemütlichen Rahmen.

Der Gemeinderat

Kirche

Ref. Kirchgemeinde Thalheim

*Pfr. Stefan Huber, Kirchenpflegerinnen und Kirchenpfleger laden herzlich ein.
Weitere Informationen finden Sie unter www.ref-thalheim.ch*

Mittwoch, 14. Mai Mittwoch, 21. Mai	19.00 Uhr FRIEDENSGBET für die Ukraine, Kirche Thalheim Gemeinsam stehen wir an jedem Mittwochabend zusammen und beten für Frieden und Gewaltlosigkeit in der Ukraine und überall auf der Welt. Alle sind recht herzlich willkommen.
Sonntag, 18. Mai	9.30 Uhr Kirche unterwegs in Veltheim Vikar Philemon Läubli
Freitag, 23. Mai	Lange Nacht der Kirchen Da an diesem Wochenende das Jugendfest in Schinznach-Dorf gefeiert wird, hat die Kirchenpflege beschlossen, dass die geplante Lange Nacht der Kirchen nicht stattfinden wird. Dafür ist folgender Anlass geplant: „Aus den Thalner Chorgerichtprotokollen“: Freitag, 08.08.2025 Genauere Zeiten und Infos folgen: SAVE THE DATE Der Schinznacher Journalist, Autor und Lokalhistoriker Peter Belart hat in aufwändiger Arbeit verschiedene alte Chorgerichtprotokolle der Kirchgemeinde Thalheim gesichtet und transkribiert. Darüber wird er erzählen und uns so manche „Anekdote“ aus längst vergangenen Zeiten präsentieren. Darüber hinaus wird auch für das leibliche Wohl gesorgt sein.

Sonntag, 25. Mai

9.30 Uhr Sonntagsschuel*Im Gemeindesaal**Kontakt: Karin Bochsler 056 443 10 66*

Sonntag, 25. Mai

9.30 Uhr Kirche unterwegs in Veltheim

Susanne Frauchiger, Laienpredigerin

„**Rogate – Betet!**“ so heisst der 5. Sonntag nach Ostern. Wir machen uns Gedanken über **die Kraft des Gebetes.**

Montag, 26. Mai

20.00 Uhr CiS – Christen im Schenkenbergertal...

...treffen sich zum Gebet für die Region im Gemeindehaus Villnachern

Röm. - kath. Kirchgemeinde

Di.	13.05.	09.30	Wortgottesfeier mit A. Di Paolo, anschl. Klara-Kaffee
Do.	15.05.	20.00	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim
So.	18.05.	09.00	Eucharistiefeier mit M. Daetwyler und J. Eschmann, anschl. Klara-Kaffee
Do.	22.05.	20.00	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim
Fr.	23.05.	ab 19.00	LANGE NACHT DER KIRCHEN In unserem Kirchenzentrum St. Nikolaus in Brugg gibt es viele spannende Anlässe während der „Langen Nacht der Kirchen“ wie, Sommerlounge, Performance, Breakdance, „Lights and Sounds“ in der Kirche u.v.m. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Sa.	24.05.	15.30	Kinderkirche
So.	25.05.	09.00	Jugendfestgottesdienst mit Segnung der Seifenkisten bei Schlechtwetter findet der Gottesdienst in der Kirche St. Franziskus in Schinznach-Dorf statt.

Vereine / Verschiedenes

Willkommen am „Bibliothek – Samstag“, 24.05.2025

Am 24. Mai 2025, dem 4ten Samstag im Monat, haben wir erneut unsere Bibliothek von 10.00 – 11.00 Uhr offen :-)

❖ wobei samstags jeweils der obere Eingang zum Gemeindehaus geöffnet ist

Mit lieben Grüssen, Bibliotheksteam Thalheim

**Thalner ü 60 Mai-Wanderung Männer**

Treffpunkt: Mittwoch, 21. Mai 2025, 13 Uhr, Dorfplatz Oberdorf, Thalheim

Mit den PWs fahren wir nach Lenzburg. Wir parkieren bei den ehemals Hero Garagen. Von dort marschieren wir Richtung Kletterhalle, bei Wisa-Gloria vorbei nach Lenzburg. Dem Aabach entlang bis zum Sauerstoffwerk nach Staufen und wieder zurück zu den Autos.

Wanderzeit: 2 Stunden

Auskunft bei: Hans Schneider, Thalheim, Tel. 056 443 19 24

Orchideenspaziergang in Thalheim

Im Hard in Thalheim gedeihen in artenreichen Wiesen und malerischen Föhrenwäldern eine Vielzahl seltener Pflanzen, darunter auch verschiedene Orchideenarten. Bei einem Abend-spaziergang haben wir die Gelegenheit, diese wunderschönen Pflanzen näher kennenzulernen.

Treffpunkt Donnerstag, 22. Mai um 19:00 Uhr beim Volg in Thalheim

Leitung: Felix Naef, felix.naef@la-naef.ch, 079 423 10 21

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen!

Jagdgesellschaft Thalheim-Nord und Thalheim-Süd

Geschätzte Thalnerinnen und Thalner

Mitte Mai beginnt wiederum die Setzzeit bei unseren Rehgeissen, die ihre Jungen im Feld zur Welt bringen und sie „in der Deckung ablegen“, d.h.: die Kitze verharren am Boden, um vor ihren Feinden (Fuchs, Schwarzwild, wildernde Hunde etc.) sicher zu sein. Derartige abgelegte Kitze sind nicht „verwaist“, wie manche Menschen glauben, denn sie werden von ihrer Mutter behütet und regelmässig aufgesucht. Wir bitten Sie deshalb, dieses Jungwild unberührt liegen zu lassen, damit es weiterhin von ihrer Mutter versorgt werden kann.



Die grösste Gefahr für die Kitze ist in ihren ersten Lebenswochen jedoch das maschinelle Mähen der Wiesen und Grünfutterschläge. Um die Opfer durch „Vermähen“ so gering wie möglich zu halten, bitten wir die Landwirte, uns möglichst früh ihren Mähzeitpunkt mitzuteilen, damit wir in den zu verbleibenden Stunden die Geissen dazu bewegen können, ihr Kitze aus den zu mähenden Wiesen wegzuführen bzw. ihre Jungen rechtzeitig zu sichten, um sie umzuplatzieren.



Damit die Schutzmassnahmen wirksam sind dürfen sie maximal 24 Std. vor dem Mähen aufgestellt, respektive eingerichtet werden ansonsten verlieren die «Vergrämgungsmethoden» ihre Wirkung und die Kitze liegen wieder in der Wiese.

Damit wir die Landwirte unterstützen können brauchen auch wir genügend Zeit. Das heisst, dass wir mindestens zwei Tage vor dem Mähen benachrichtigt werden müssen.

Kann dies, aus welchen Gründen auch immer nicht erfolgen, bitten wir die Landwirte die Verblendung der gefährdeten Flächen selber zu tätigen. Bewährt dazu haben sich Haselruten mit einem Lappen oder einem Düngersack, der sich noch im Wind bewegt.

Kann das Mähen nicht innert 24 Std. ausgeführt werden, sollte die Verblendung wieder entfernt werden, da sonst der Gewöhnungseffekt eintritt.

Kontaktpersonen:

südliche Seite:

André Lang 079 403 71 70

Walter Gerber 079 353 34 51

nördliche Seite:

Martin Wiederkehr 079 608 34 52

Arnold Rotzer 079 365 67 29

Wir bitten Sie um Verständnis und danken Ihnen im Voraus für Ihre Bemühungen.

Waidmannsdank und Waidmannsgruss

Jagdgesellschaft Thalheim-Nord

Jagdgesellschaft Thalheim-Süd



Feldschützengesellschaft Thalheim
www.fsg-thalheim.ch

Die FSG Thalheim lädt zum Eidgenössischen Feldschieszen auf der SA Thal- heim

Datum: Freitag, 16. Mai 2025 18:30 bis 21:00 Uhr
Samstag, 24. Mai 2025 09:00 bis 12:00 Uhr | 13:00 bis 16:00 Uhr
Sonntag, 25. Mai 2025 09:00 bis 12:00 Uhr

Standblattausgabe bis 30 Minuten vor Schiessende!

Absenden: Sonntag, 25. Mai 2025 ca. 13:00 Uhr

Programm: Scheibe B4 (kommandiert)
6 Schuss Einzelfeuer (innert 6 Minuten)
3 Schuss Schnellfeuer (innert 60 Sekunden)
3 Schuss Schnellfeuer (innert 60 Sekunden)
6 Schuss Schnellfeuer (innert 60 Sekunden)

Die Feldschützengesellschaft Thalheim freut sich auf viele Schützinnen und Schützen, wie auch Besucherinnen und Besucher sind herzlich willkommen. «Guet Schuss».

Die Festwirtschaft ist durchgehend geöffnet. Prost und guten Appetit!

Figurentheater in etuna kasteln

Das Figurentheater "Hände Hoch" gastiert am **Dienstag, 27.05.2025 um 14.15 Uhr**, im Schloss Kasteln in Oberflachs und lädt Gross und Klein (empfohlen ab 4 Jahren) zur Aufführung des ca. 45-minütigen Stücks "Kasper und die Langfinger" ein.

Der Eintritt ist frei (Kollekte), der Zugang ist barrierefrei. Infos auch auf www.etuna.ch/kasteln.

Handlung Theaterstück:

Dieses Mal ist es nicht Kasper, der das Publikum begrüsst. Sondern der Polizist, Herr Gschwind, mit einer wichtigen Durchsage. Alle Taschen und Wertgegenstände müssen gut festgehalten werden, denn: Langfinger treiben sich herum. Toll, findet Kasper, ein Theaterstück mit Action! Als selbsternannter Hilfspolizist übernimmt er den Fall und warnt das Grosi und das Krokodil vor der Gefahr. Doch trotz Kaspers Vorkehrungen verschwinden wertvolle Gegenstände, ein Laptop und sogar das Büsi vom Grosi. Zu allem Elend wird er selber zum Verdächtigen. Schaffen es Kasper und der Polizist, die echten Langfinger zu fangen?

Die Platzzahl ist beschränkt (ca. 60 Plätze), deshalb ist eine **Anmeldung an info.kasteln@etuna.ch** oder telefonisch unter 056 444 22 00 **erforderlich**.

Parkplätze sind beschränkt verfügbar. Wir bitten Sie deshalb, den öffentlichen Verkehr (Bushaltstelle Oberflachs, Kasteln) zu nutzen.

Diese Veranstaltung wird durch den Landfrauenverein Hausen und dem Gönnerverein Schulheim Schloss Kasteln ermöglicht.

Wir freuen uns, vielen Gschichtlifans dadurch ein schönes Erlebnis in unseren Räumlichkeiten bieten zu können.

etuna kasteln

Terminplanung 2025 / Veranstaltungskalender

Datum, Zeit	Anlass	Verein/Behörde	Ort/Lokal
Mai			
16. Mai	Feldschieszen Vorschieszen	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim
16. Mai	Vereinscup	STV Thalheim	Lupfig
18. Mai	Abstimmungen	Gemeinde	Gemeindekanzlei
24. / 25. Mai	Feldschieszen	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim
24. Mai	Kant. Gesangsfest	Gemischter Chor mit Chor Bözberg	Sins
29. Mai	Auffahrt-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Gartencenter Zulauf
31. Mai	Jugendturnfest	STV Thalheim	Mettauertal
Juni			
01. Juni	Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
04. Juni	Kommissionssitzung 1	Feuerwehrkommission	Sizi Staffelegg
08. Juni	Pfingst-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Auenstein
11. Juni	OP Schieszen	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim
13. Juni	Gemeindeversammlung	Gemeinde	Turnhalle
13. Juni	Kirchgemeindeversammlung	Ref. Kirchgemeinde	Turnhalle
12. - 22. Juni	Eidg. Turnfest	Turnende Vereine	Lausanne
17. Juni	Fiire mit de Chliine	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
20. Juni	Freitagabend-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
23. - 27. Juni	Projektwoche	Schule	
25. Juni	Kommissionssitzung 2	Feuerwehrkommission	Sizi Staffelegg
29. Juni	Badi-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Badi Auenstein
Juli			
03. Juli	Examen	Schule	
05. Juli	Papiersammlung	Gemeindewerk	Gemeindeschopf
<i>07. Juli – 08. Aug.</i>	<i>Sommerferien</i>		
10. Juli	Ruinensingen	Gemischter Chor	Ruine Schenkenberg
13. Juli	Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Pfarrhausgarten oder Kirche
August			
01. August	Bundesfeier	NRC Thalheim	Schulhausplatz
<i>07. Juli – 08. Aug.</i>	<i>Sommerferien</i>		
08. August	Kultureller und kulinarischer Sommerabend	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
10. August	Familien-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
16. August	OP 2 Schieszen	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim
16. / 17. August	Vereinsreise	Männer-/Frauenriege	Adelboden
17. August	Zürcher Kantonschützenfest	Feldschützengesellschaft	noch offen
24. August	Herzberg-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Herzberg
28. August	OP 3 Schieszen	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim